SAFESCAN® is a registered trademark of Solid Control Holding B.V.
No part of this manual may be reproduced in any form, by print, copy or in any other way, without prior written permission of Solid Control Holding B.V. Solid Control Holding B.V. reserves all intellectual and industrial property rights such as any and all of their patent, trademark, design, manufacturing, reproduction, use and sales rights. All information in this manual is subject to change without prior notice. Solid Control Holding B.V. is not liable and/or responsible in any way for the information provided in this manual.

www.safescan.com
info@safescan.com

SAFESCAN 155-S / 165-S

COUNTERFEIT MONEY DETECTOR

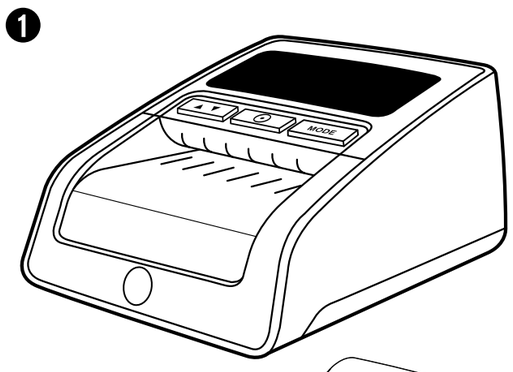
Safescan

USER GUIDE

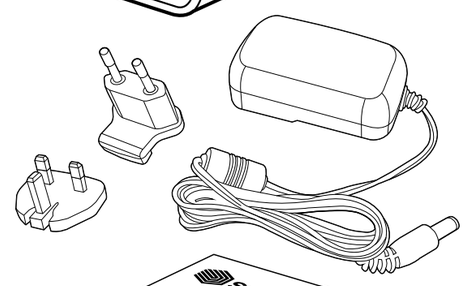
ENGLISH | NEDERLANDS | DEUTSCH | FRANÇAIS | ESPAÑOL
ITALIANO | PORTUGUÊS | POLSKI | ČESKY | SZLOVÁK | MAGYAR

PACKAGE CONTENT / PACKUNGSINHALT / CONTENU DU COLIS / CONTENIDO DE LA CAJA / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1



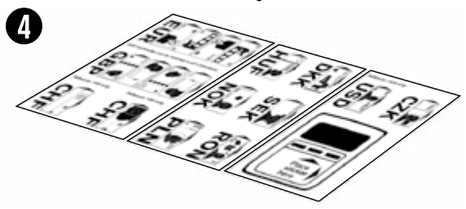
2



3



4



UK
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Power adapter
3. User Manual
4. Currency insert directions stickers

PT
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Adaptador de corrente
3. Manual
4. Autocolantes de indicação de direção de entrada de notas

NL
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Netstroomadapter
3. Handleiding
4. Bankbiljet invoerrichting stickerss

PL
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Zasilacz
3. Instrukcja obsługi
4. Nalepki z instrukcjami dotyczącymi kierunku wprowadzania banknotów.

DE
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Netzteil
3. Handbuch
4. Aufkleber für Geldschein-Einschubrichtung

CZ
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Napájecí adaptér
3. Manuál
4. Samolepky označující směr vložení bankovek

FR
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Adaptateur d'alimentation
3. Manuel
4. Autocollants de sens d'introduction des billets

SK
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Napájací adaptér
3. Príručku
4. Nálepky pre smer vloženia bankoviek

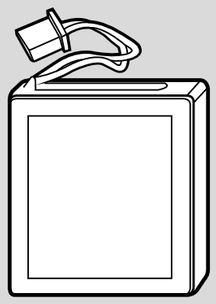
ES
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Fuente de alimentación
3. Manual
4. Pegatinas de dirección de inserción de los billetes

HU
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Hálózati adapter
3. Használati útmutató
4. Bankjegy behelyezésének irányát mutató matricák

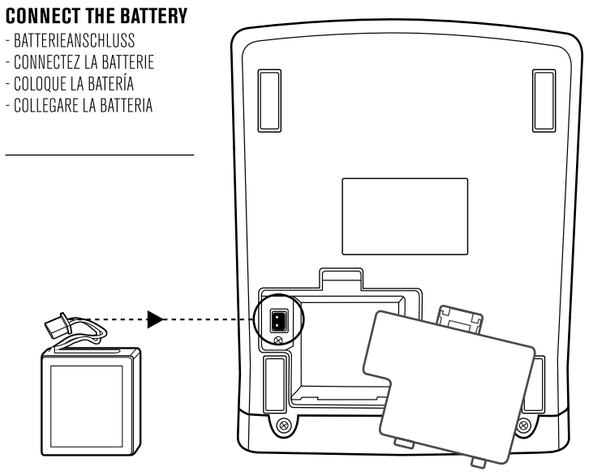
IT
1. Safescan 155-S / 165-S
2. Alimentatore
3. Manuale
4. Adesivi guide per inserimento banconote

AVAILABLE ACCESSORIES
- VERFÜGBARES ZUBEHÖR
- ACCESSOIRES DISPONIBLES
- ACCESORIOS DISPONIBLES
- ACCESSORI DISPONIBILI

SAFESCAN LB-105 RECHARGEABLE BATTERY
- WIEDERAUFLADBARE BATTERIE
- BATTERIE RECHARGEABLE
- BATERÍA RECARGABLE
- BATTERIA RICARICABILE



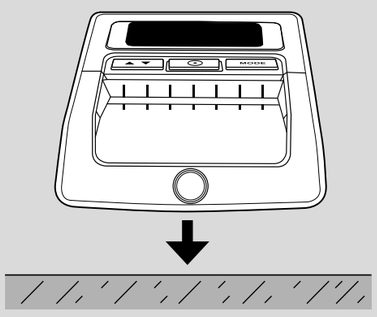
CONNECT THE BATTERY
- BATTERIEANSCHLUSS
- CONNECTEZ LA BATTERIE
- COLOQUE LA BATERÍA
- COLLEGARE LA BATTERIA



UK	START HERE	FR	COMMENCEZ ICI	PT	CLIQUE AQUI	SK	ZAČNITE TU
NL	START HIER	ES	HAGA CLIC AQUÍ	PL	KLIKNIJ TUTAJ	HU	KEZDJE ITT
DE	HIER STARTEN	IT	INIZIA QUI	CZ	ZAČNĚTE ZDE		

1. BASIC SETUP / GRUNDKONFIGURATION / LA CONFIGURATION DE BASE / CONFIGURACIÓN BASICA / CONFIGURAZIONE DI BASE

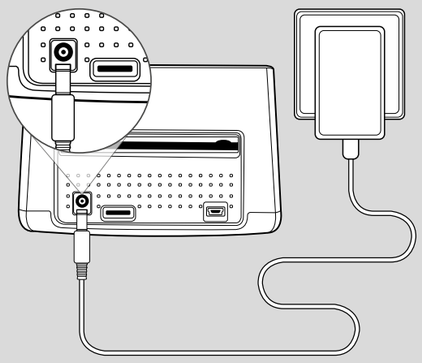
1



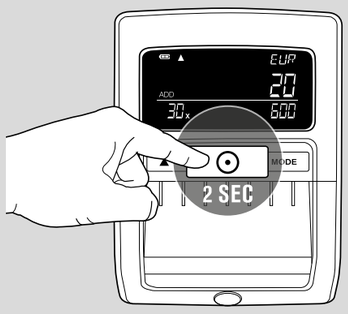
UK Place the detector on a flat and stable surface.
NL Plaats de detector op een vlakke en stabiele ondergrond.
DE Stellen Sie den Detektor auf eine ebene und stabile Oberfläche.
FR Placez le détecteur sur une surface plane et stable.
ES Coloque el detector sobre una superficie plana y estable.
IT Posizionare il rilevatore su una superficie piana e stabile.
PT Colocar o detetor numa superfície plana e estável.
PL Ustaw tester na płaskim i stabilnym podłożu.
CZ Umístěte detektor na rovný a stabilní povrch.
SK Umiestnite detektor na rovný a stabilný povrch.
HU Helyezze a detektort lapos és stabil felületre.

2

UK Connect the power adapter to the device and plug the power adapter into the main outlet.
NL Sluit de netstroomadapter aan op het apparaat en stop de stekker van de netstroomadapter in het stopcontact.
DE Schließen Sie das Netzteil an das Gerät an und stecken Sie es in eine Steckdose.
FR Branchez l'adaptateur d'alimentation à l'appareil puis à la prise secteur.
ES Conecte la fuente de alimentación al dispositivo y a una toma de corriente.
IT Collegare l'adattatore di alimentazione al dispositivo e collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
PT Ligar o adaptador de corrente ao dispositivo e ligá-lo depois a uma tomada.
PL Podłącz zasilacz do urządzenia oraz do gniazdka sieci zasilającej, w którym występuje prąd przemienny o napięciu z zakresu od.
CZ K zařízení připojte napájecí adaptér a zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.
SK K zariadeniu pripojte napájací adaptér a zapojte ho do elektrickej zásuvky.
HU Csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülékhez, majd a konnektorba.

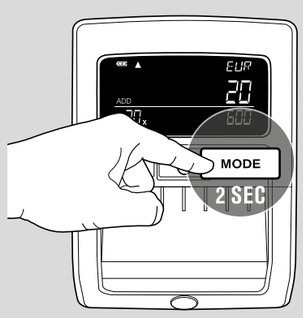


3



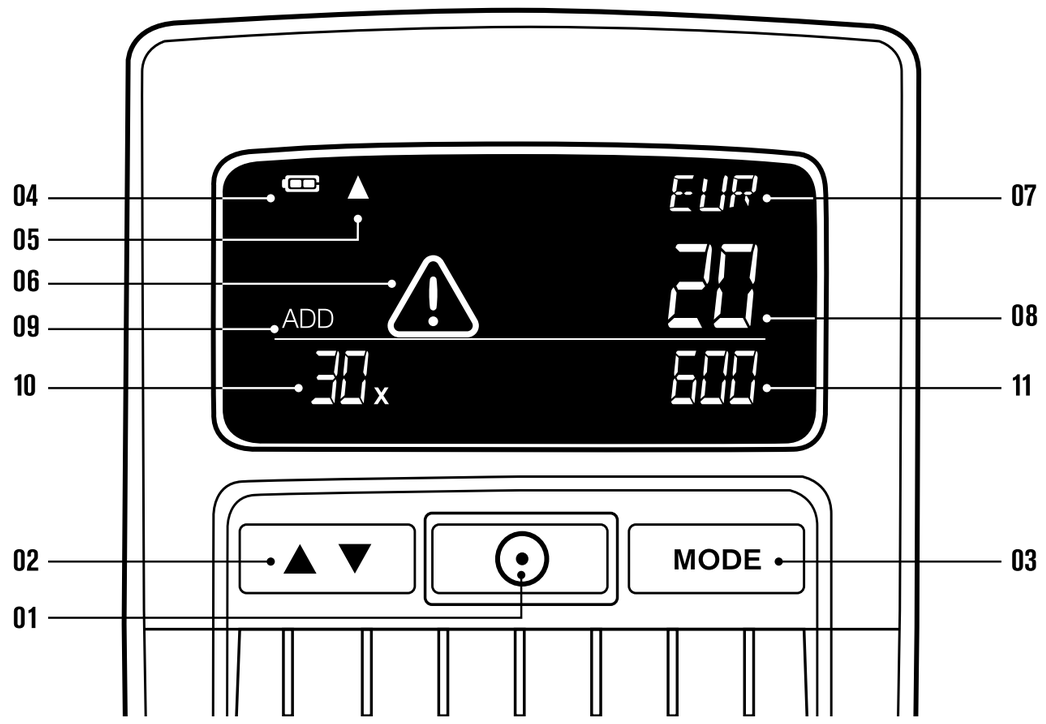
UK Press the ⊙ key for appr. 2 seconds to power ON the detector.
NL Druk ongeveer 2 seconden op de ⊙ toets om de detector AAN te zetten.
DE Drücken Sie die ⊙ Taste für ca. 2 Sekunden, um den Detektor einzuschalten.
FR Appuyez sur la touche ⊙ environ 2 secondes pour allumer le détecteur.
ES Pulse la tecla ⊙ durante aprox. 2 segundos para ENCENDER el detector.
IT Premere il tasto ⊙ per circa 2 secondi per ACCENDERE il rilevatore.
PT Pressione o botão ⊙ durante aprox. 2 segundos para LIGAR o detetor.
PL Wciśnij przycisk ⊙ i przytrzymaj go przez około 2 sekundy, aby włączyć tester.
CZ Stiskněte tlačítko ⊙ po dobu zhruba 2 sekund k ZAPNUTÍ detektoru.
SK Stlačte tlačidlo ⊙ na dobu približne 2 sekundy na ZAPNUTIE detektora.
HU Nyomja meg a ⊙ gombot kb. 2 másodpercig a detektor bekapcsolásához.

4



UK Select your currency by pressing the MODE key for 2 seconds
NL Selecteer de valuta. Druk 2 seconden op de MODE toets om de geselecteerde valuta te wijzigen.
DE Bitte wählen Sie die Währung. Drücken Sie die MODE Taste für 2 Sekunden, um die Währung umzustellen.
FR Sélectionnez la devise. Appuyez sur la touche MODE pendant 2 secondes pour changer de devise.
ES Seleccionar la divisa. Pulse la tecla MODE durante 2 segundos para cambiar la divisa.
IT Selezionare la valuta. Premere il tasto MODE per 2 secondi per modificare la valuta.
PT Selecione a moeda. Pressione a MODE tecla durante 2 segundos para mudar de moeda.
PL Wybór waluty: Aby zmienić walutę, wciśnij przycisk MODE i przytrzymaj go przez 2 sekundy.
CZ Zvolte měnu. Stiskněte tlačítko MODE po dobu 2 sekund ke změně měny.
SK Zvoľte menu. Pre zmenu meny stlačte MODE po dobu 2 sekúnd.
HU SVálasszon pénznemet. A MODE pénznem megváltoztatásához nyomja meg a gombot 2 másodpercig.

2. DISPLAY AND CONTROLS / ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE / AFFICHAGE ET TOUCHES / PANTALLA Y FUNCIONES / DISPLAY E CONTROLLI



UK
01. On/Off and Clear button
02. Banknote exit direction selection and Report button
03. Mode and Currency selection button
04. Battery status indicator (when battery is inserted)
05. Banknote exit direction indicator
06. Error message icon
07. Selected currency
08. Denomination of last scanned banknote
09. ADD function indicator
10. Total number of scanned banknotes (in ADD mode only)
11. Total value of scanned banknotes (in ADD mode only)

ES
01. Botón Encender / Apagar y Borrar
02. Selección de la dirección de salida de los billetes y botón de Informe
03. Botón de selección de Modo y Divisa
04. Indicador de estado de la batería (cuando se inserta la batería)
05. Indicador de dirección de salida de los billetes
06. Icono de mensaje de error
07. Divisa seleccionada
08. Denominación del último billete escaneado
09. Indicador de función Suma (ADD)
10. Número total de billetes escaneados (en modo ADD solamente)
11. Valor total de los billetes escaneados (en modo ADD solamente)

SK
01. Tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ a zmazať
02. Výber smeru výstupu bankoviek a tlačidlo Prehľad
03. Tlačidlo pre výber Režimu a Meny
04. Indikátor stavu batérie (ak je vložená batéria)
05. Indikátor smeru výstupu banovky
06. Chybová hláška
07. Zvolená mena
08. Označenie poslednej skenovanej bankovky
09. Indikátor funkcie PRIDAŤ
10. Celkový počet naskenovaných bankoviek (iba v režime PRIDAŤ)
11. Celková hodnota naskenovaných bankoviek (iba v režime PRIDAŤ)

NL
01. Aan/uit en Clear toets
02. Bankbiljet uitvoerrichting selectie en Rapport toets
03. Modus en Valuta selectie toets
04. Batterijstatus indicator (indien batterij is geplaatst)
05. Bankbiljet uitvoerrichting indicator
06. Foutmeldingsicoon
07. Geselecteerde valuta
08. Denominatie van het laatst gescande bankbiljet
09. ADD (=optel) functie indicator
10. Totaal aantal gescande biljetten (alleen in ADD modus)
11. Totaal waarde van de gescande biljetten (alleen in ADD modus)

IT
01. Pulsante On / Off e Cancella
02. Pulsante per selezionare la direzione delle banconote e resoconto
03. Pulsante per selezionare la modalità e la valuta
04. Indicatore di stato della batteria (quando la batteria è inserita)
05. Indicatore di direzione uscita banconote
06. Simbolo del messaggio di errore
07. Valuta selezionata
08. Taglio dell'ultima banconota scansionata
09. Indicatore funzione Somma
10. Numero totale di banconote scansionate (solo in modalità SOMMA)
11. Valore complessivo delle banconote scansionate (solo in modalità SOMMA)

HU
01. Bekapcsolás/Kikapcsolás és Törlés gomb
02. Bankjegykiadás irányának kiválasztása és Megjelenítés gomb
03. Mód és Valuta választó gomb
04. Akkumulátor állapotjelző (ha az akkumulátor be van helyezve)
05. Bankjegykiadás irányának jelzője
06. Hibaüzenet
07. Kiválasztott pénznem
08. Az utolsó beolvasott bankjegy címlete
09. ADD funkció jele
10. A beolvasott bankjegyek száma (csak ADD módban)
11. A beolvasott bankjegyek összege (csak ADD módban)

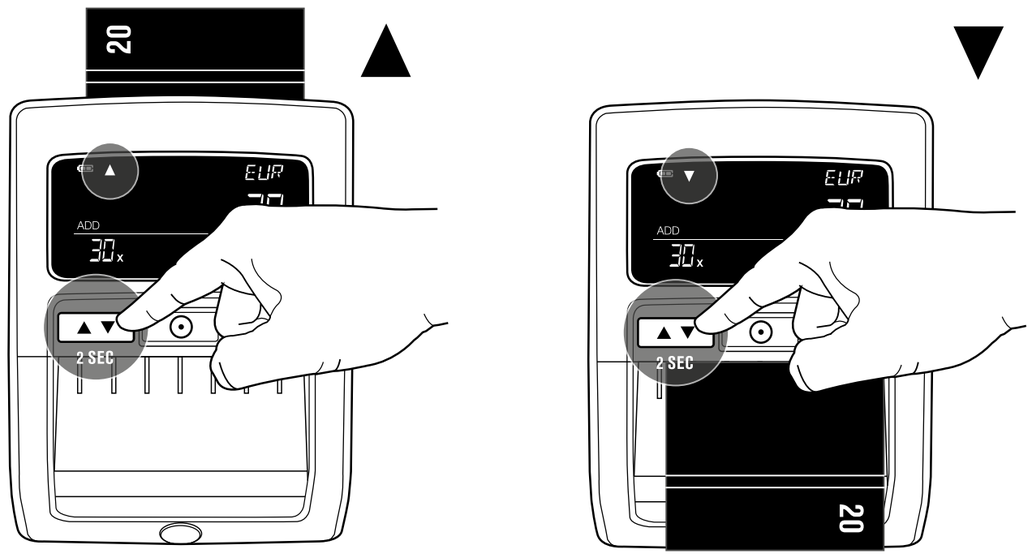
DE
01. Ein-/Aus-Taste und Löschen
02. Taste Banknotenauswurfrichtung und Berichte
03. Taste Modus- und Währungsauswahl
04. Batteriestandanzeige (wenn eine Batterie eingelegt ist)
05. Anzeige Banknotenauswurfsrichtung
06. Fehlermeldungssymbol
07. Gewählte Währung
08. Nennwert der letzten überprüften Banknote
09. Funktionsanzeiger Summenbildung (Modus ADD)
10. Gesamtzahl überprüfter Banknoten (nur im Modus ADD)
11. Gesamtwert der überprüften Banknoten (nur im Modus ADD)

PT
01. Botão Ligar/Desligar e Limpar
02. Seleção de direção de saída de notas e botão Relatório
03. Botão Modo e selecção de Moeda
04. Indicador de estado da bateria (quando houver bateria inserida)
05. Indicador de direção de saída de notas
06. Ícone de mensagem de erro
07. Moeda selecionada
08. Valor da última nota verificada
09. Indicador de função ADICIONAR
10. Número total de notas verificadas (apenas em modo ADICIONAR)
11. Valor total das notas verificadas (apenas em modo ADICIONAR)

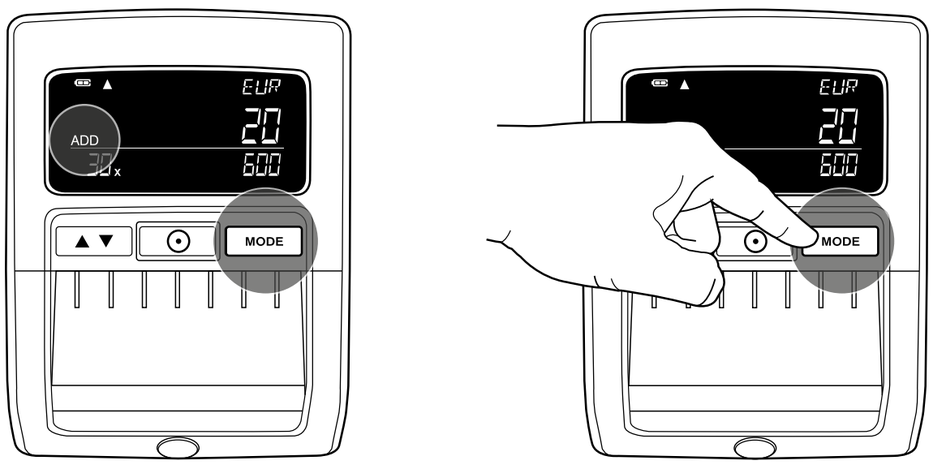
PL
01. Oprzycisk do włączania i wyłączania oraz kasowania
02. Przycisk do wyboru kierunku wyprowadzania banknotu oraz wyświetlania raportu
03. Przycisk do wyboru trybu i waluty
04. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (aktywny przy włożonym akumulatorze)
05. Wskaźnik kierunku wyprowadzania banknotu
06. Ikona komunikatu błędu
07. Wybrana waluta
08. Nominał ostatnio zeskanowanego banknotu
09. Wskaźnik funkcji dodawania (ADD)
10. Wskazanie liczby zeskanowanych banknotów (widoczne tylko w trybie dodawania)
11. Wskazanie łącznej wartości zeskanowanych banknotów (widoczne tylko w trybie dodawania)

3. OPERATION SETTINGS / BETRIEBSEINSTELLUNGEN / LES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT / CONFIGURACIÓN DE FUNCIONAMIENTO IMPOSTAZIONI DI FUNZIONAMENTO

EXIT DIRECTION / AUSTRITTSRICHTUNG / DIRECTION DE SORTIE / DIRECCIÓN DE SALIDA / USCITA DIREZIONE

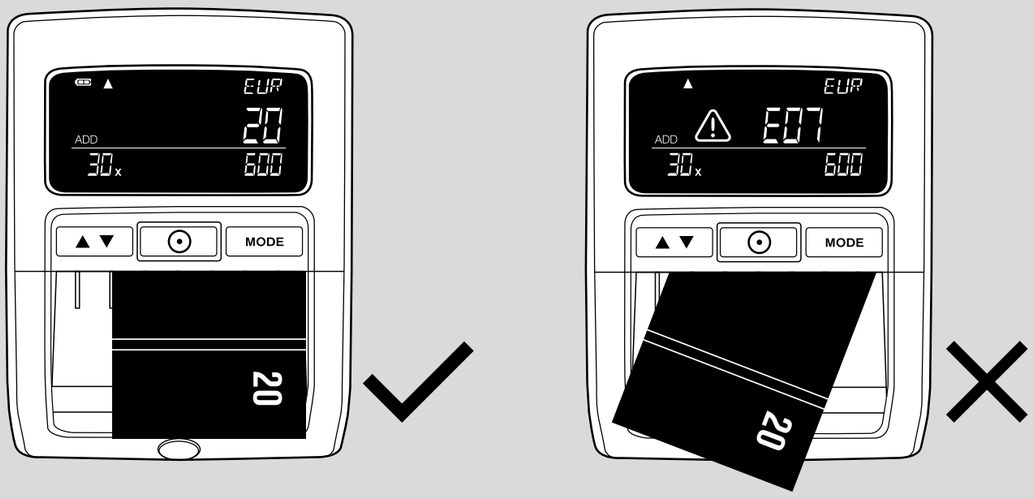


ADD MODE / ADDITIONSMODUS / MODE AJOUTER / MODO DE SUMA / AGGIUNGERE MODALITÀ

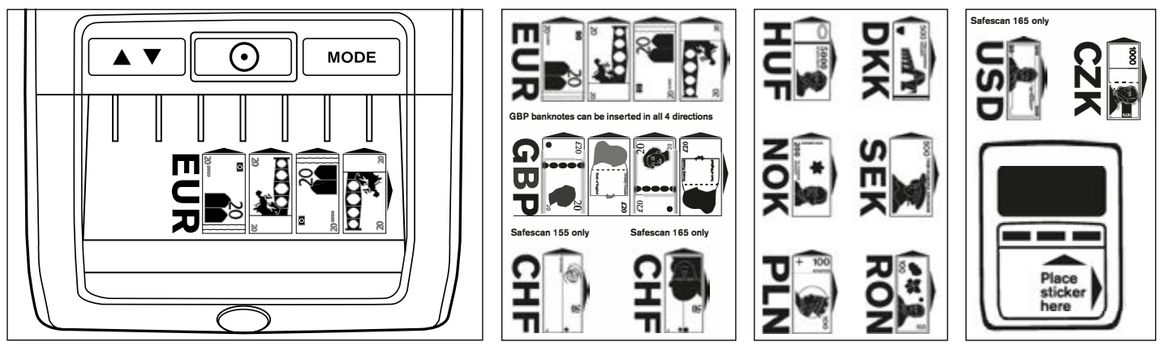


4. CHECKING BANKNOTES / PRÜFUNG VON BANKNOTEN / VÉRIFICATION DE BILLETS DE BANQUE / VERIFICAR BILLETES / VERIFICA BANCONOTE

❶ INSERT DIRECTION / EINFÜHRUNGSRICHTUNG / DIRECTION INSERTION / POSICIÓN DE INTRODUCIR / INSERIMENTO

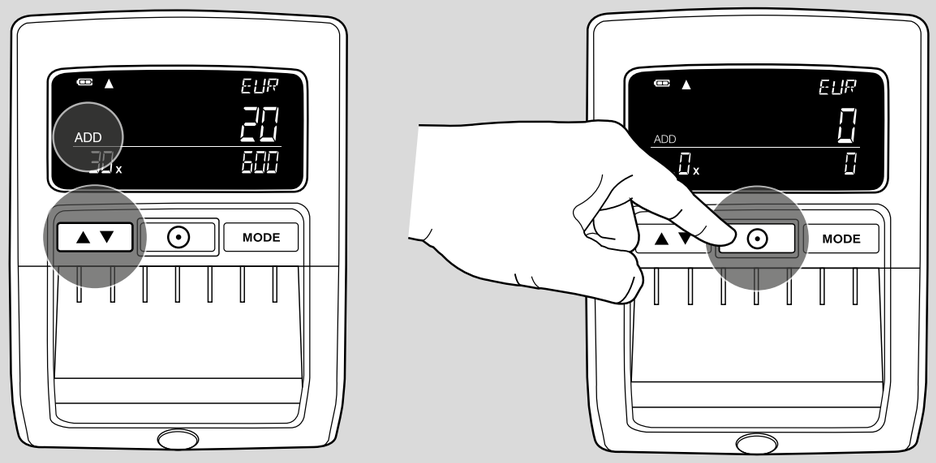


CURRENCY INSERT STICKER GUIDE / ANLEITUNG WIE BANKNOTEN EINGEFÜHRT WERDEN MÜSSEN / VIGNETTE GUIDE D'INSERTION DE DEVISES / PEGATINA POSICIÓN DE BILLETES POR DIVISA / ADESIVO GUIDA PER INSERIMENTO BANCONOTA

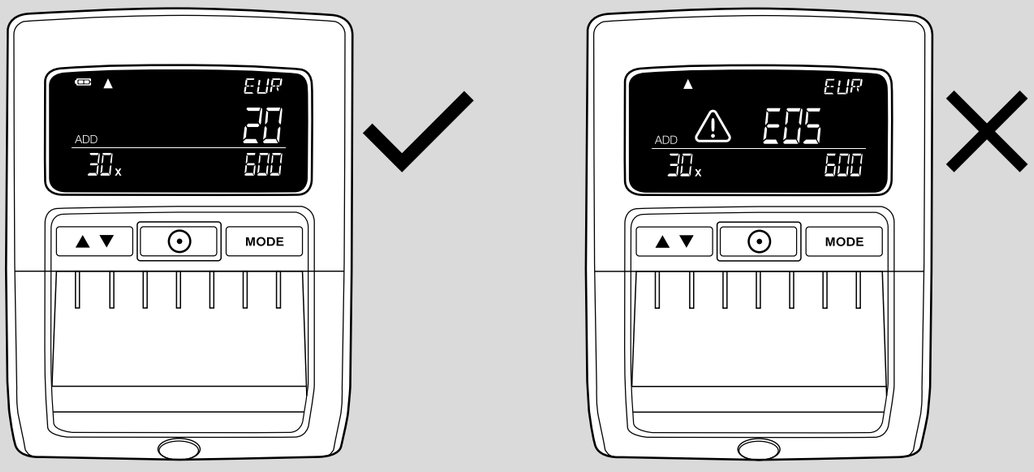


❷ CHECK COUNTING RESULTS / ZÄHLERGEBNISSE ÜBERPRÜFEN CONSULTEZ LES RÉSULTATS DE COMPTAGE / CONTROLAR RESULTADOS DEL CONTEO / CONTROLLA I RISULTATI DEL CONTEGGIO

❸ CLEAR COUNTING RESULTS / LÖSCHUNG ZÄHLERGEBNISSE / EFFACEZ LES RÉSULTATS DE COMPTAGE / BORRAR RESULTADOS DEL CONTEO CANCELLA RISULTATI DEL CONTEGGIO



❹ DETECTION / ERKENNUNG / DÉTECTION / DETECCIÓN / RILEVAMENTO



ERROR CODES / FEHLERCODES / LES CODES D'ERREUR / CÓDIGOS DE ERROR / CODICI DI ERRORE

UK. SUSPECTED COUNTERFEIT BANKNOTE ERROR CODES:

E01	Banknote length error
E02/E03	Magnetic ink properties error
E04/E05	Infrared properties error
E06	Banknote thickness error / Double note error
E07	Slant note (note not inserted straight)
E08	Metallic thread / security strip error
E09/E10/E11/E12	Watermark error
E13	Spectrum analysis error (*Safescan 165i*)
E20	Passing error / Banknote insert error

NL. VERDACHT VALS BANKBILJET FOUTMELDINGEN:

E01	Bankbiljet lengte fout
E02/E03	Magnetische inkt fout
E04/E05	Infrarood eigenschappen fout
E06	Bankbiljet dikte fout / dubbel biljet
E07	Scheef biljet (biljet niet recht ingevoerd)
E08	Metaaldraad/veiligheidsstrip fout
E09/E10/E11/E12	Watermerk / papierkwaliteit fout
E13	Spectrum analyse fout (Safescan 165i)
E20	Doorvoerfout / biljetinvoer fout

DE. FEHLERCODES FÜR VERMUTETES FALSCHGELD:

E01	Banknotenlängenfehler
E02/E03	Fehler Magnettinteneigenschaften
E04/E05	Fehler Infraroteigenschaften
E06	Banknotendickenfehler / Fehler doppelte Banknote
E07	Banknote schief (nicht gerade eingeführt)
E08	Fehler Metallfaden/Sicherheitsstreifen
E09/E10/E11/E12	Wasserzeichen-Fehler
E13	Fehler Spektrumanalyse (Safescan 165i)
E20	Durchgangsfehler/Geldschein falsch eingelegt

FR. CODES D'ERREUR DE BILLET DE BANQUE SUSPECT:

E01	Erreur de longueur du billet
E02/E03	Erreur des propriétés de l'encre magnétique
E04/E05	Erreur des propriétés infrarouges
E06	Erreur d'épaisseur / Erreur double billet
E07	Billet de travers (il n'est pas introduit correctement)
E08	Erreur fil métallique / bande de sécurité
E09/E10/E11/E12	Erreur filigrane
E13	Erreur d'analyse spectrale (Safescan 165i)
E20	Erreur de passage / Erreur

ES. CÓDIGOS DE ERROR DE BILLETES SOSPECHOSOS DE SER FALSOS:

E01	Error de longitud del billete
E02/E03	Error de las características de la tinta magnética
E04/E05	Error de las características infrarrojas
E06	Error de grosor del billete / Error de doble billete
E07	Billete inclinado (billete no insertado de forma recta)
E08	Error de franja de seguridad / hilo metálico
E09/E10/E11/E12	Error de marca de agua
E13	Error de análisis del espectro (Safescan 165i)
E20	Error al pasar / Error al insertar el billete

IT. CODICI DI ERRORE RELATIVI A BANCONOTE SOSPETTE:

E01	Errore relativo alla lunghezza della banconota
E02/E03	Errore relativo alle caratteristiche dell'inchiostro magnetico
E04/E05	Errore relativo alle proprietà verificabili ai raggi infrarossi
E06	Errore relativo allo spessore della banconota/ Errore banconota doppia
E07	Orientamento banconota (banconota inserita in posizione non diritta)
E08	Errore relativo a filo metallico/striscia di sicurezza
E09/E10/E11/E12	Errore relativo alla filigrana
E13	Errore nell'analisi dello spettro (Safescan 165i)
E20	Errore di passaggio/inserimento banconota

PT. CÓDIGOS DE ERRO DE NOTAS SUSPEITAS DE FALSIFICAÇÃO:

E01	Erro de comprimento de nota
E02 / E03	Erro de propriedades de tinta magnética
E04 / E05	Erro de propriedades infravermelhas
E06	Erro de espessura de nota / Erro de nota duplicada
E07	Nota inclinada (nota não inserida em linha reta)
E08	Erro de filamento de segurança metálico
E09/E10/E11/E12	Erro de marca da água
E13	Erro de análise de espectro(Safescan 165i)
E20	Erro de passagem / Erro de inserção de nota

PL. A FELTEHETŐEN HAMIS BANKJEGYEKRE UTALÓ HIBAKÓDOK:

E01	Bankjegy hossz hiba
E02/E03	Mágneses tinta tulajdonságai hiba
E04/E05	Infravörös tulajdonságok hiba
E06	Bankjegy vastagság hiba/Dupla bankjegy hiba
E07	Ferde bankjegy (a bankjegyet nem egyenesen helyezte be)
E08	Fémszál/biztonsági csík hiba
E09/E10/E11/E12	Vízjel hiba
E13	Spektrumanalízis hiba (Safescan 165i)
E20	Áthaladási hiba/Bankjegy behelyezési hiba

CZ. CHYBOVÉ KÓDY PODEZŘENÍ NA PADĚLANOU BANKOVKU:

E01	Chybná délka bankovky
E02/E03	Chybné magnetické vlastnosti
E04/E05	Chybné infračervené vlastnosti
E06	Chybná tloušťka bankovky / Chyba vsunutí dvou bankovek
E07	Šikmá bankovka (bankovka není vložena rovně)
E08	Chyba kovového proužku/bezpečnostního pruhu
E09/E10/E11/E12	Chyba vodoznaku
E13	Chyba analýzy spektra (Safescan 165i)
E20	Chyba přechodu / Chyba vložení bankovky

SK. CHYBOVÉ HLÁŠKY PODOZRIVÝCH BANKOVIEK:

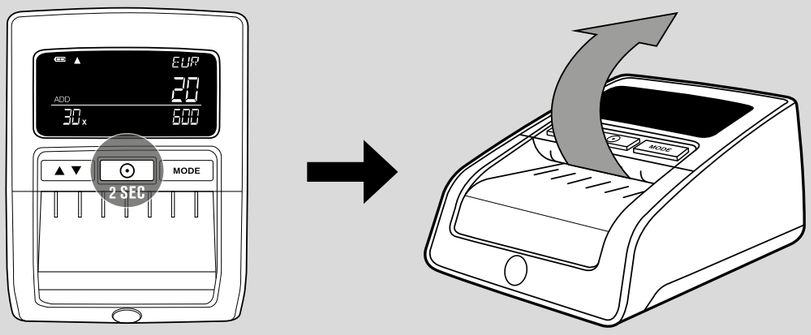
E01	Chyba v dĺžke bankovky
E02/E03	Chyba v magnetických vlastnostiach atramentu
E04/E05	Chyba v infračervených vlastnostiach bankovky
E06	Chyba v hrúbke bankovky/chyba - dvojitá bankovka
E07	Pokrčená bankovka (bankovka nebola vložená rovno)
E08	Chyba v kovovom pásiku/ bezpečnostnom pásiku
E09/E10/E11/E12	Chyba vo vodoznaku
E13	Chyba v širokopásmovej analýze (Safescan 165i)
E20	Chyba pri prechode bankovky/vkladaní bankovky

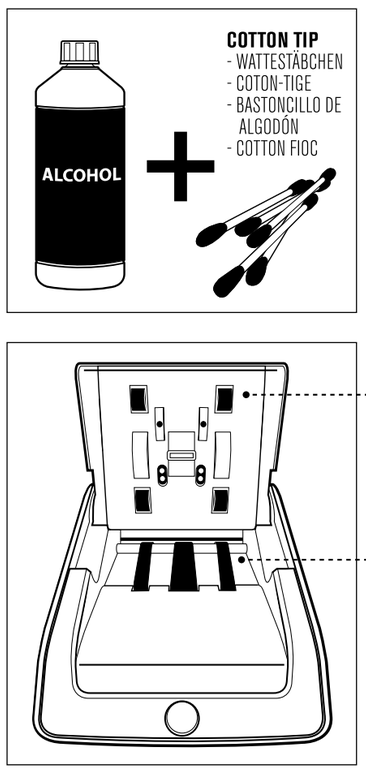
HU. A FELTEHETŐEN HAMIS BANKJEGYEKRE UTALÓ HIBAKÓDOK:

E01	Bankjegy hossz hiba
E02	E03 Mágneses tinta tulajdonságai hiba
E04/E05	Infravörös tulajdonságok hiba
E06	Bankjegy vastagság hiba/Dupla bankjegy hiba
E07	Ferde bankjegy (a bankjegyet nem egyenesen helyezte be)
E08	Fémszál/biztonsági csík hiba
E09/E10/E11/E12	Vízjel hiba
E13	Spektrumanalízis hiba (Safescan 165i)
E20	Áthaladási hiba/Bankjegy behelyezési hiba

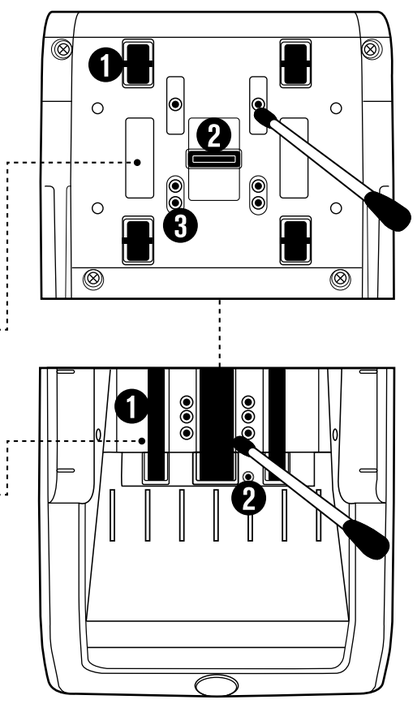
5. CLEANING INSTRUCTIONS / REINIGUNGSANLEITUNG / INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE / INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA / ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

POWER OFF

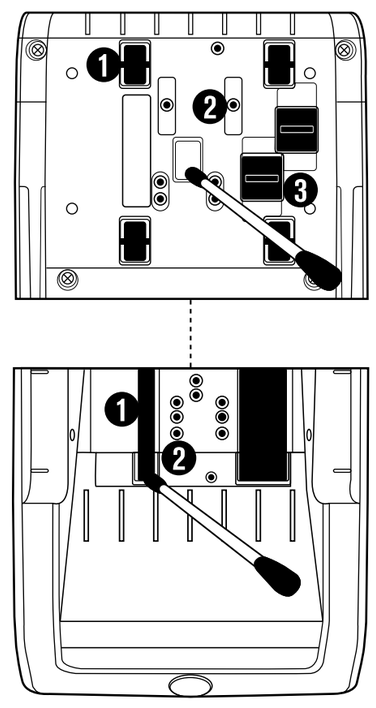




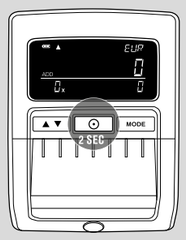
SAFESCAN 155-S



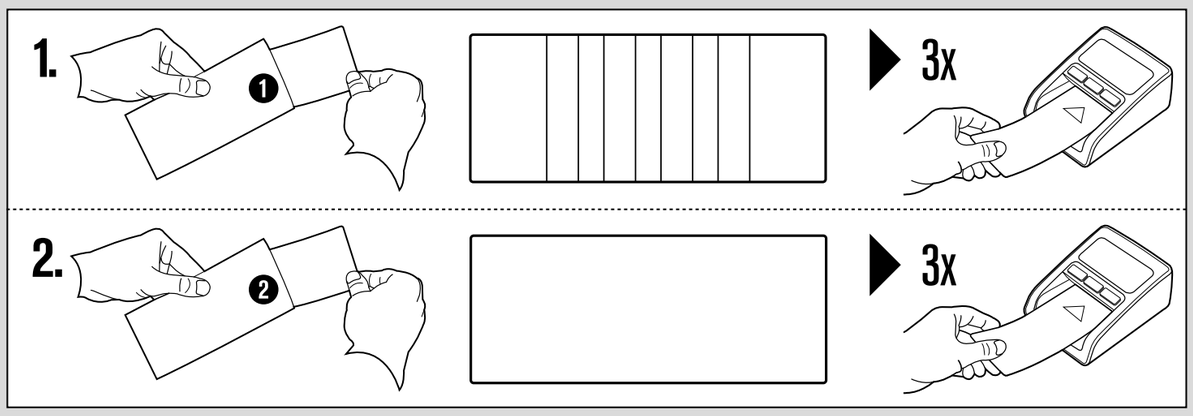
SAFESCAN 165-S



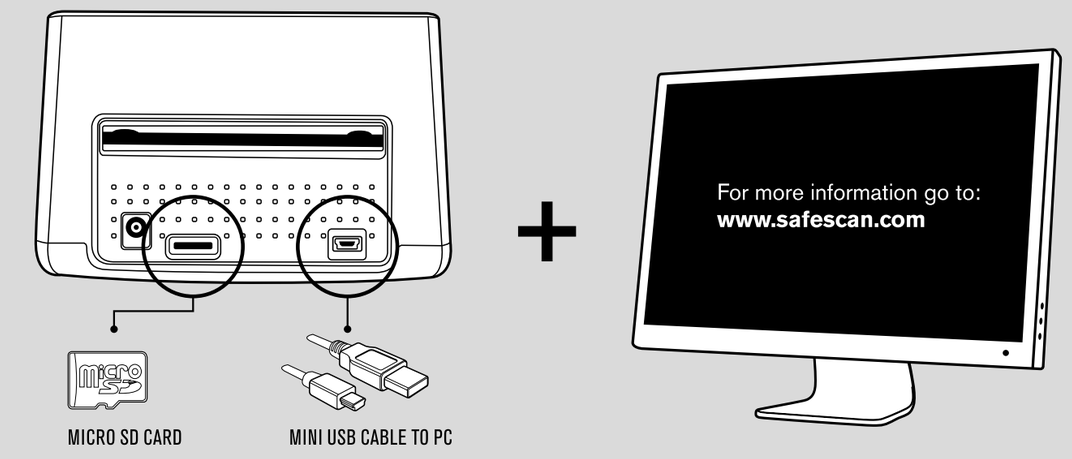
POWER ON



- **The use of cleaning cards (option)**
  You can also use the Safescan counterfeit detector cleaning cards (partno. 136-0545) to clean the roller wheels and magnetic sensors.
- **Die Verwendung von Falschgeld Detektor -Reinigungskarten (Option):** Sie können auch die Rollräder und Magnetsensoren mit den Safescan Falschgeld Detektor Reinigungskarten reinigen (Artikelnr: 136-0545).
- **L'utilisation de cartes de nettoyage de détecteur de faux billets (en option):** vous pouvez également utiliser les cartes de nettoyage de détecteur de faux billets Safescan (référence 136-0545) pour nettoyer les roues et les capteurs magnétiques.
- **El uso de las tarjetas de limpieza para el detector de billetes falsos (opcional):** también pueden utilizar las tarjetas de limpieza para el detector de billetes falsos Safescan (nº artículo 136-0545) para limpiar las bandas de transporte y los sensores magnéticos.
- **Uso delle carte-pulizia per i rivelatore (opzionale):** è possibile utilizzare le carte-pulizia per i rivelatore di falso Safescan (PartNo 136-0545) per la pulizia delle ruote del rullo e per i sensori magnetici.



CURRENCY UPDATES / NEUERUNGEN ZUR WÄHRUNG / MISES À JOUR DE DEVISES / ACTUALIZACIONES DE DIVISA / AGGIORNAMENTI VALUTA



MORE INFO? VISIT: **www.safescan.com**